

Redacción colaborativa de textos académicos: una actividad basada en el Aprendizaje Colaborativo

¹ Nadya Carolina Portillo Flores

Resumen

Este estudio se sustentó bajo el modelo del Aprendizaje Colaborativo para la realización de una actividad de escritura académica. Los objetivos de esta investigación se establecieron en dos vías, primero, determinar la injerencia del trabajo colaborativo en el desarrollo y fortalecimiento de competencias comunicativas en expresión escrita. Por otra parte, identificar las habilidades comunicativas y colaborativas que se fortalecen al implementar una actividad de redacción colaborativa, basada en el aprendizaje colaborativo. La actividad se implementó en el curso de Redacción Técnica (2023), en la Escuela Agrícola Panamericana Zamorano; donde, a través de equipos de trabajos, los estudiantes realizaron un resumen académico a partir de una aplicación Drive. Se determinó que, en la tarea de redacción colaborativa, el trabajo colaborativo sí tiene una injerencia positiva, desarrollando competencias comunicativas que fortalecen directamente el proceso de redacción académica. En el desarrollo de habilidades, en el plano de las comunicativas, sobresalieron: escribir de acuerdo con las normativas académicas y lingüísticas, mejorar la gramática, coherencia, cohesión y ampliación de vocabulario. En el plano de las colaborativas, resaltaron: aprender a planificar y organizar una tarea en equipo, aprender a escuchar y respetar las opiniones de los demás. Por tanto, se fortalecen habilidades comunicativas y sociales.

Palabras clave: aprendizaje colaborativo, expresión escrita, redacción colaborativa, textos académicos

Collaborative writing of academic texts: an activity based on Collaborative Learning

Abstract

This study was based on the Collaborative Learning model for the realization of a collaborative academic writing activity. The objectives of this research were established in two ways, first, to determine the interference of collaborative work in the development and strengthening of communicative competencies in written expression. On the other hand, to identify the communicative and collaborative skills that are strengthened by implementing a collaborative writing activity based on collaborative learning. The activity was implemented in the Technical Writing course (2023) at the Escuela Agrícola Panamericana Zamorano, where, through work teams, the students made an academic summary based on a Drive application. It was determined that, in the collaborative writing task, collaborative work does have a positive influence, developing communicative competencies that directly strengthen the academic writing process. In the development of communicative skills, the following stood out: writing in accordance with academic

¹ Licenciada en Letras con orientación en Lingüística, máster en Didácticas de Lenguas y Culturas, docente de la Escuela Agrícola Panamericana Zamorano. <https://orcid.org/0000-0002-8492-0730>
Correo electrónico: nportillo@zamorano.edu

and linguistic norms, improving grammar, coherence, cohesion and vocabulary expansion. In terms of collaborative skills, the following stood out: learning to plan and organize a team task, learning to listen to and respect the opinions of others. Thus, communicative and social skills are strengthened.

Keywords: Collaborative learning, written expression, collaborative writing, academic texts

Introducción

En los últimos años, las habilidades lingüísticas o actividades de lenguas, nombradas así por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER, 2002) han tomado relevancia y especial foco de atención en el ámbito académico; debido a que el desarrollo y fortalecimiento de cada una de ellas, son la base para la configuración de la competencia comunicativa de un hablante, elemento fundamental para la formación de los estudiantes en el ámbito personal y profesional.

Dentro de las cuatro habilidades lingüísticas, la expresión escrita, es una de las más investigadas, no obstante, sigue siendo una problemática a nivel mundial, el hecho que algunos estudiantes presenten falencias en cuanto al buen uso y aplicación de dicha destreza. A partir de la diversidad de estudios, se han tratado de incorporar en los procesos didácticos y pedagógicos, el uso de estrategias que coadyuven en una adecuada escritura y redacción.

En esa línea de detectar estrategias que favorezcan el buen desarrollo de esta habilidad escrita, en esta investigación, se implementó una tarea de escritura de forma colaborativa, basada en el aprendizaje cooperativo y colaborativo; redactando un resumen académico a través de una herramienta de almacenamiento compartido (*drive*), ejecutando procesos de planeación, textualización y revisión conjunta del escrito.

El estudio toma relevancia, porque, se quiere determinar las acciones derivadas del trabajo colaborativo, que tienen injerencia positiva en la redacción académica de los estudiantes de pregrado de la Escuela Agícola Panamericana Zamorano, a través del espacio pedagógico de Redacción Técnica, cursado específicamente por los alumnos de tercer año. Por lo que, se estará evaluando el proceso implementado para extraer y emplear las estrategias que contribuyeron de forma significativa con el efectivo desarrollo de la

actividad didáctica, en aras de crear un banco o repertorio de acciones que se puedan utilizar en otros espacios pedagógicos, para contribuir desde todas las áreas académicas, con la potencialización de dicha habilidad lingüística.

Los objetivos del estudio se deslumbran en dos vías, por una parte, se pretende determinar la injerencia del trabajo colaborativo en el desarrollo y fortalecimiento de competencias comunicativas en expresión escrita. A la vez, identificar las habilidades comunicativas y colaborativas que se fortalecen al implementar una actividad de redacción colaborativa, basada en el aprendizaje colaborativo.

Problema de investigación

El desarrollo y ejecución del estudio, se planteó con base en el concepto de Aprendizaje Colaborativo, sustentado teóricamente a partir del constructivismo y la teoría sociocultural (Sandoval, 2020). Lev Vygostky planteó que el aprendizaje colaborativo es una de las mejores estrategias de aprendizaje para el desarrollo de las capacidades cognitivas (Cando y Rivero, 2021).

El Aprendizaje Colaborativo ha sido definido como un modelo educativo en el que se fomenta una interacción que va más allá de la aplicación de un conjunto de técnicas, este exige que los participantes articulen esfuerzos, habilidades y competencias encaminados a conseguir una meta consensuada (Revelo et al., 2018, p. 117).

En sintonía con lo expuesto, debe existir convergencia entre los distintos elementos derivados del contexto de enseñanza, donde docentes y estudiantes están involucrados en «promover el intercambio y la participación de todos en la construcción de una cognición compartida» (Roselli, 2016, p. 224).

En el nivel de educación superior, en los últimos años se ha apostado a emplear una variedad de

modelos y estrategias que sitúen al estudiante como el centro del proceso educativo. A partir del Aprendizaje Colaborativo, es posible establecer ese cambio de responsabilidad del aprendizaje del profesor como experto, y transferirlo al estudiante, a la vez, asumiendo que el profesor es también un aprendiz (Bruffee, 1995).

De igual forma, las universidades han establecido entre sus prioridades a través de los currículos, programas, asignaturas y espacios académicos, apuntar hacia el desarrollo de aprendices con habilidades en pensamiento crítico, en análisis, reflexión, comunicación, colaboración, tecnología; y que todas estas se apliquen de acuerdo con un contexto definido. El afianzamiento de estas capacidades puede lograrse por medio del Aprendizaje Colaborativo, como lo menciona Barkley (2007), «la meta de este tipo de aprendizaje es desarrollar en los estudiantes personas reflexivas, autónomas y elocuentes en el ámbito universitario» (p. 114).

En la misma sintonía, este tipo de aprendizaje alienta el desarrollo de comunidades de aprendizaje en las aulas, incrementando los logros de los alumnos, se contextualizan los aprendizajes, lo que genera que se apliquen de forma adecuada (Miranda, 2023, p. 6).

La escritura es una competencia fundamental para el desarrollo personal, profesional y laboral de un individuo, misma que debe ser empleada con precisión (Sandoval, 2020, pp. 5-6). Específicamente en el nivel superior, como lo exponen Lara et ál., (2022): las actividades de escritura académica son relevantes para alcanzar el éxito profesional, promoviendo las competencias comunicativas y las colaborativas. La redacción colaborativa tiene un doble propósito, primero, que los aprendices compartan en el plano social diferentes técnicas de elaboración de textos para luego interiorizarlas en sus prácticas individuales y, por otra parte, que desarrollen habilidades de regulación para negociar, construir y producir ideas de manera colectiva (Ubilla et ál., 2017).

La fusión del modelo de Aprendizaje Colaborativo con la redacción, estableciendo tareas de escritura colaborativa, crean un espacio dinámico y de carácter multidimensional (Niño y Castellanos, 2021), que implica un dominio cognitivo en el que los estudiantes pueden afianzar

competencias en la lengua como: ampliación del repertorio lingüístico, la interiorización de otros modelos educativos, la corrección inmediata de errores en el plano gramatical, retórico y ortográfico (Guzmán y Rojas, 2012). Por otro lado, se alcanza un dominio metacognitivo y se fortalecen competencias colaborativas, de análisis y pensamiento crítico, contribuyendo con la formación integral de los estudiantes en estas áreas que son elementales para un buen desempeño académico y profesional.

Una de las habilidades lingüísticas, actualmente denominadas actividades de la lengua, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER, 2002), la expresión escrita, ha sido estudiada desde la aplicación de modelos de trabajo colaborativo.

Estrategia metodológica

Este estudio se enmarcó en el enfoque cualitativo, siendo este el que «analiza diferentes objetos para comprender la vida social del sujeto a través de los significados desarrollados por este» (Katayama, 2014, p. 43). En la investigación se analizaron los elementos informativos que se obtuvieron a partir de la exploración de la realidad de un contexto específico, por medio de la ejecución de un proceso de redacción colaborativa. La instauración de este enfoque permitió «una descripción más profunda del fenómeno, sustentándolo con evidencias» (Sánchez, 2019), las cuales posibilitarán el respectivo descubrimiento y análisis de la aplicación de la metodología seleccionada.

En lo que respecta al nivel de investigación, este estudio es descriptivo, cuyo objetivo «consiste en llegar a conocer las situaciones, costumbres y actitudes predominantes a través de la caracterización exacta de actividades, objetos, procesos y personas» (Guevara et ál., 2020, p. 171). Particularmente en esta investigación se describirá el contexto derivado de la injerencia del trabajo colaborativo en el desarrollo y fortalecimiento de la expresión escrita, a partir de una asignación de redacción colaborativa, en este caso, un resumen académico, realizado en el curso de Redacción Técnica (2023) que se ofrece en la Escuela Agrícola Panamericana Zamorano.

El diseño de investigación que se empleó para este proceso fue investigación-acción, ya que, los

datos se obtuvieron de forma directa en un contexto específico. Como lo afirma Salgado (2007): la aplicación de este modelo de investigación consiste en la resolución de problemas, que se analizan y describen con el fin de mejorar prácticas concretas, permitiendo tomar acciones para mejorar.

A partir de la tarea de redacción colaborativa se analizarán los elementos que intervienen e inciden directamente en el fortalecimiento de las habilidades lingüísticas, a partir del trabajo colaborativo mediante la redacción de un resumen académico. La aplicación de los instrumentos de recolección de datos: un cuestionario guía y un grupo focal, permitirán hacer una exploración que determine, por un lado, la injerencia del trabajo colaborativo en el desarrollo y fortalecimiento de la competencia de expresión escrita, además de, identificar las habilidades comunicativas y colaborativas que se refuerzan al implementar una actividad de redacción basada en el Aprendizaje Colaborativo.

El estudio se desarrolló en el curso de Redacción Técnica de la Escuela Agrícola Panamericana Zamorano, correspondiente al tercer trimestre académico de 2023. Este espacio pedagógico cuenta con 118 estudiantes, todos realizaron la asignación de redacción colaborativa.

Para el análisis de datos, específicamente en el cuestionario-guía, de forma aleatoria se seleccionaron 50 estudiantes, 25 hombres y 25 mujeres, de los cuales, 36 respondieron dicho documento. El desarrollo del grupo focal fue con 10 estudiantes, 5 hombres y 5 mujeres; quienes también fueron escogidos de manera aleatoria; asistiendo solamente 7 de los convocados. Los participantes comprenden edades entre 18 y 25 años, y son de las siguientes nacionalidades: hondureños, guatemaltecos, nicaragüenses, panameños, salvadoreños, haitianos, dominicanos y ecuatorianos.

Resultados de la investigación

La realización del análisis de la información se planteó desde dos perspectivas, dando respuesta a los objetivos establecidos.

Como parte del objetivo 1, se pretende determinar la injerencia del trabajo colaborativo en el desarrollo y fortalecimiento de competencias

comunicativas, específicamente, expresión escrita.

En primer lugar, se hizo una indagación para conocer la perspectiva de los estudiantes en cuanto a la definición del término: Aprendizaje Colaborativo; para lo que, se les presentaron tres conceptos, y fueron dos opciones las que alcanzaron el mismo porcentaje de respuesta. Siendo estas: «Es el trabajo que desarrolla un grupo de estudiantes responsables de sus interacciones y decisiones, y que están comprometidos a que todos los integrantes alcancen los objetivos de aprendizaje» (15 respuestas). La otra opción fue: «Es una estrategia que contribuye a generar más capacidades en los alumnos que participan en las actividades grupales y colaborativas, generando conocimientos y habilidades, abriendo el espectro y conocimiento a horizontes» (15 respuestas).

Derivado del análisis de las respuestas, se identifica que los estudiantes consideran que el Aprendizaje Colaborativo es una estrategia, en la que, los integrantes demuestran compromiso y que las actividades desarrolladas generan nuevos conocimientos y habilidades grupales e individuales, esta concepción está interrelacionada con lo que expone Revelo et al. (2018), al mencionar que, el Aprendizaje Colaborativo es un modelo donde se fomenta la interacción, exigiendo que los participantes articulen esfuerzos que permitan que desarrolleen habilidades y competencias con el fin de lograr los objetivos trazados.

El elemento central de análisis de este objetivo es conocer cómo ayudó la realización del resumen colaborativo en el desarrollo y fortalecimiento de las competencias comunicativas en expresión escrita. Por lo que, a través del grupo focal se les hicieron dos consultas a los estudiantes, exponiendo la primera: ¿Consideran que la redacción del texto en equipo, a través de un documento compartido ayudó a que el proceso de realización fuera más rápido y fácil? Se presentan las respuestas más significativas:

Informante 1: «El documento compartido facilita el acceso simultáneo de todos los integrantes del grupo. Pueden estar revisando y compartiendo su punto de vista. Eso ayudó con el tiempo y salió más sencillo al final».

Informante 5: «Más que fácil diría eficiente, ya que la planificación de ideas permite conceptualizar de mejor manera el texto».

Informante 6: «Ayudó para saber quiénes eran los que participaban en la elaboración del trabajo final».

Continuando con el análisis de la injerencia del trabajo colaborativo en el desarrollo de habilidades, se observa que los estudiantes expresan de forma positiva cómo realizar la tarea de escritura en equipos de trabajo y a partir de un documento compartido, favoreció la redacción de esta, ya que podían planificar, compartir ideas, conceptualizar y revisar, lo que los llevaría a elaborar un mejor trabajo final, logrando fortalecer las actividades de planificación, textualización y revisión, momentos claves en el proceso de escritura.

Lo expresado por los informantes 1, 5 y 6, reafirma lo que asevera Miranda (2023), al mencionar, que este tipo de aprendizaje alienta el desarrollo de comunidades de aprendizaje en las aulas, incrementando los logros de los alumnos, contextualizando los aprendizajes, lo que genera que se apliquen de forma adecuada.

La siguiente interrogante fue, ¿considera que la revisión previa del escrito, realizada por cada integrante del equipo, ayudó a presentar un mejor trabajo final? Estas son las respuestas más relevantes:

Informante 1: «La revisión por cada integrante es una manera de llevar un mejor control sobre las posibles fallas o errores de cualquier tipo que podría tener el trabajo del grupo».

Informante 4: «Sí fue de gran ayuda, cada uno encontró debilidades en el documento y de esa

misma forma hicieron arreglos que lo hicieron aún mejor».

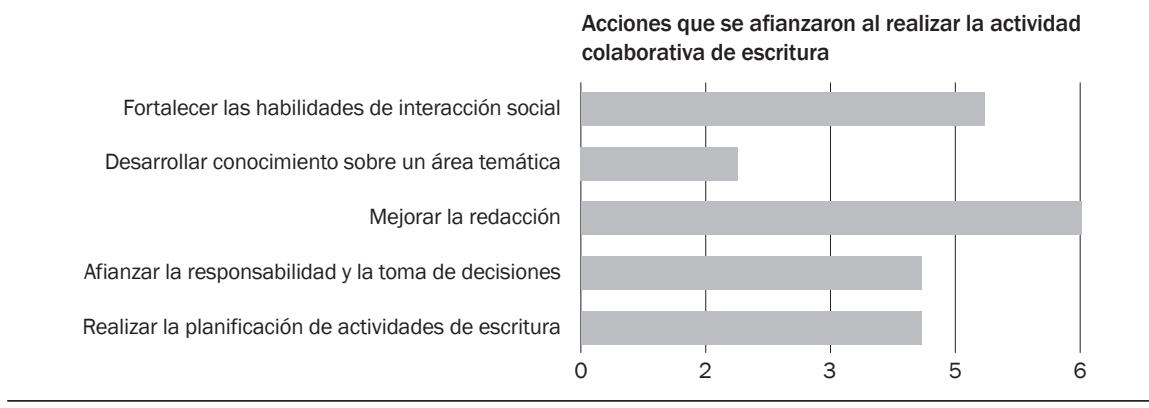
Informante 5: «Claro, es bueno siempre revisar y aprender a escuchar los errores que uno ha cometido».

Como lo expresan los informantes 1, 4 y 5, las revisiones previas de forma colaborativa entre los integrantes de cada equipo, permitieron detectar errores, fallas y debilidades que posibilitaron hacer las adecuaciones necesarias para presentar un mejor documento; lo que contribuye significativamente en el desarrollo de habilidades de análisis y reflexión para la mejora de tareas de redacción, acciones que son propias del Aprendizaje Colaborativo, sustentadas por Barkley (2007), al expresar que, «la meta de este tipo de aprendizaje es desarrollar en los estudiantes personas reflexivas, autónomas y elocuentes en el ámbito universitario».

Con el objetivo 2, se procuraba identificar las habilidades comunicativas y colaborativas que se fortalecen al implementar una actividad de redacción colaborativa, basada en el Aprendizaje Colaborativo.

En primera instancia, se consultó a los estudiantes que seleccionaron de una lista proporcionada, las acciones que consideraron que lograron afianzar al realizar la actividad colaborativa de escritura, la mayoría de los estudiantes solo escogieron una opción, aunque podían seleccionar varias. El gráfico número 1 presenta los resultados:

Gráfico No. 1. Acciones que se afianzaron al realizar la actividad colaborativa de escritura



Fuente: elaboración propia con base en el cuestionario-guía aplicado a los estudiantes

Se observa que hay dos acciones que los participantes seleccionaron en mayor proporción, siendo estas: mejorar la redacción (6 estudiantes) y fortalecer las habilidades de interacción social (5 estudiantes). Analizando, se deduce que lograron detectar que, a través de la asignación de escritura, se pretendía que reforzaran el proceso de redacción y a la vez, fortalecieran la interacción social, elementos esenciales de la formación y actuación de un estudiante universitario y próximamente profesional.

Las respuestas brindadas por los alumnos coinciden con lo que expresa Ubilla (2017), al mencionar que las actividades de redacción colaborativa permiten que los aprendices compartan en el plano social, estrategias para mejorar su escritura.

En sintonía, se consultó ¿qué beneficios como estudiante, considera que obtuvo al realizar la actividad de redacción de un resumen colaborativo? Se presentan las respuestas más significativas:

- “Conocer la perspectiva de escritura de otros”.
- “Mejorar la redacción y comprensión lectora”.
- “Aprender a escuchar y respetar la opinión de los demás”.
- “El aprender a unir las ideas colectivas en un solo trabajo”.

De acuerdo con las respuestas, nuevamente se percibe que los estudiantes consideran que, a través de la tarea de redacción colaborativa, afianzan y ponen en práctica acciones que les permiten mejorar la escritura y las actividades sociales, como la colaboración, es decir, que no solo hay un objetivo específico, sino que, se pueden desarrollar diversas competencias comunicativas y sociales.

Por último, a partir del grupo focal, se realizó la siguiente pregunta: ¿Qué habilidades relacionadas con la redacción considera que se pueden fortalecer con el trabajo de escritura colaborativa? Las respuestas más destacadas fueron:

- Informante 1: “Escribir según las normas del mundo científico, además de los puntos esenciales como la gramática, el orden lógico y la expresión clara del mensaje que se quiere transmitir”.

Informante 2: “Se puede fortalecer la lógica de la escritura, debido a que estos textos pasan por varias revisiones”.

Informante 4: “La lectura, ampliar el vocabulario y la revisión de pares”.

De acuerdo con las respuestas expuestas por los entrevistados, todos mencionan aspectos positivos que se pueden fortalecer a través de prácticas de escritura colaborativa. Lo mencionado por el informante 1 y 4 coincide con lo expresado por Guzmán y Rojas (2012), donde se enfatiza en que se pueden afianzar competencias en la lengua como: ampliación del repertorio lingüístico, la corrección inmediata de errores en el plano gramatical, retórico y ortográfico.

Además, es importante lo que resalta el informante 2, al decir, que se fortalece directamente la escritura, a partir de los distintos momentos de revisiones.

Conclusiones

Los estudiantes reconocen el Aprendizaje Colaborativo como una estrategia, que les permite generar nuevos conocimientos y habilidades en el plano individual como grupal, contribuyendo estas con su formación como universitarios y futuros profesionales.

Al aplicar la tarea de redacción colaborativa, se determina que el trabajo colaborativo sí tiene una injerencia, siendo esta positiva, en el desarrollo y fortalecimiento de competencias comunicativas, mencionando entre estas, la implementación de acciones de: planificación, conceptualización, expresión y discusión de ideas, análisis y revisión textual. Estas habilidades refuerzan la expresión escrita, incidiendo directamente en el proceso de redacción académica.

Los estudiantes lograron distinguir que, a partir de la tarea de escritura colaborativa, no hay un objetivo específico relacionado solo con la expresión escrita, sino, que por una parte se puede mejorar la redacción y a la vez, fortalecer las habilidades de interacción social.

Específicamente con el desarrollo de habilidades, en el plano de las comunicativas, las que resaltaron fueron: escribir de acuerdo con las normativas académicas y lingüísticas, mejorar la gramática, la coherencia y lógica de un escrito, la

lectura y la ampliación del vocabulario. En el plano de las habilidades colaborativas, sobresalieron: aprender a planificar y organizar una tarea, aprender a escuchar y respetar las opiniones de otros.

Al implementar una tarea de redacción basada en el Aprendizaje Colaborativo se fortalecen habilidades comunicativas y sociales, siendo estas esenciales en la formación académica e integral de los estudiantes universitarios.

Referencias bibliográficas

- Cando, D. & Y. Rivero. (2021). Estrategia de trabajo colaborativo mediante entornos virtuales para la redacción científica en la Universidad Israel. *Revista Universidad y Sociedad*, 13 (3), 38-49. http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S2218-36202021000300038&script=sci_arttext&tlang=pt
- Guevara, G., Verdesoto, A. & Castro, N. (2020). Metodologías de investigación educativa (descriptivas, experimentales, participativas, y de investigación-acción). *Recimundo*, 4 (3), 163-173.
- Guzmán, K. & Rojas, S. (2012). Escritura colaborativa en alumnos de primaria, un modo social de aprender juntos. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 17 (52). https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-66662012000100010
- Katayama, R. (2014). *Introducción a la investigación cualitativa*. Lima: Fondo Editorial de la UIGV.
- Lara, R., Moreno, T. & De Fuentes, A. (2022). La argumentación escrita y la estrategia de escritura colaborativa en el currículum de educación superior. *Revista Universidad y Sociedad*, 14 (4), 521-530. http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S2218-36202022000400521&script=sci_arttext
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional. (2002) *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación*.
- Niño, S. & Castellanos, J. (2021). Estrategias de regulación y procesos de escritura colaborativa en línea para el aprendizaje en estudiantes universitarios. *Nova scientia*, 12 (25). https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S2007-07052020000200124&script=sci_arttext
- Revelo, O., Collazos, C. & Jiménez, J. (2018). El trabajo colaborativo como estrategia didáctica para la enseñanza/aprendizaje de la programación: una revisión sistemática de literatura. *Tecnológicas*, 21 (41), 115-134.
- Rosseli, D. (2016). El aprendizaje colaborativo: Bases teóricas y estrategias aplicables en la enseñanza universitaria. *Propósitos y Representaciones*, 4 (1), 219-280. <http://dx.doi.org/10.20511/pyr2016.v4n1.90>
- Salgado, A. (2007). Investigación cualitativa: diseños, evaluación del rigor metodológico y retos. *Liber*, 13 (13), 71-78.
- Sánchez, F. (2019). Fundamentos epistémicos de la investigación cualitativa y cuantitativa: Consensos y disensos. *Revista Digital de Investigación en Docencia Universitaria*, 13 (1), 102-122. <http://dx.doi.org/10.19083/ridu.2019.644>
- Sandoval, G. (2020). *Aprendizaje colaborativo en la producción de textos de la asignatura Comunicación Escrita en un instituto superior de Lima*, 2018. [Tesis de posgrado]. Universidad Ricardo Palma, Lima, Perú.
- Ubilla, L., Ramírez, D. & Sáez, K. (2017). Escritura colaborativa de textos argumentativos en inglés usando Google Drive. *Estudios Pedagógicos*, 43 (1), 331-348. <https://doi.org/10.4067/S0718-07052017000100019>